

网摇络摇英摇语

张筱华摇石方文摇编著

北 京 邮 电 大 学 出 版 社

· 北摇京 ·

内 容 简 介

本书共 8 个单元。内容涉及到几个方面：(1) 计算机基础；(2) 联网技术，这包括 网络标准、各层部件、网络层协议和 网络层设备；(3) 近年来出现的与网络相关的新技术，如无线局域网、流媒体等；(4) 网络安全技术，如防火墙等。不难看出，这些课文基本覆盖了当代与计算机网络有关的所有新技术领域。

本书读者范畴应包括计算机专业的本(专)科学生和从事计算机网络技术的科技人员，适用于大专院校、成人学历教育和职工继续教育等。

图书在版编目(CIP)数据

网络英语 张筱华, 石方文编著. —北京: 北京邮电大学出版社, 2004
网络英语 张筱华, 石方文编著

Ⅰ. 网... Ⅱ. 张... Ⅲ. 石... Ⅳ. 计算机网络—英语 Ⅴ. 网络

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 154444 号

书 名: 网络英语

编 著: 张筱华 石方文

责任编辑: 方瑜

出 版 者: 北京邮电大学出版社 (北京市海淀区西土城路 10 号) 邮 编: 100876

电 话: (010) 67282222 (发行部) 邮 传 真: (010) 67282222

邮购热线: (010) 67282222 邮 传 真: (010) 67282222

增 加 邮 政 特 快 专 递 邮 电 挂 号 邮 政 特 快 专 递 邮 电 挂 号

经 销: 各地新华书店

印 刷:

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 12

字 数: 300 千字

印 数: 1—5000 册

版 次: 2004 年 01 月第 1 版 2004 年 01 月第 1 次印刷

网络英语 张筱华, 石方文编著

定 价: 20.00 元

• 如有质量问题请与北京邮电大学出版社发行部联系 •

编者的话

为了适应我国信息技术产业飞速发展的新形势,提高工程技术人员的专业英语水平,我们编写了这本《网络英语》。

撰写《网络英语》的想法源于《通信英语》。1995年,由我们执笔的第一版《通信英语》问世。十年来,《通信英语》一版再版,发行量高达数十万册,获得了方方面面很高的评价,的确令人始料不及。而正好是在这十年里,中国的互联网(因特网)从开始建设到飞速发展,网络已深入到社会的各个角落。由于网络,特别是由于互联网及其协议簇存在和应用,人们才从计算机这个窗口看到了整个五彩斑斓的世界。因此,在构思这本教材的时候,我们就将它定位在计算机网络技术和计算机通信技术的基础上。现在再综观全书,更感通篇充满着“网络”的气息,所以考虑再三,最后将其定名为“网络英语”。这样,我们先后编写的《通信英语》、《信息英语》和《网络英语》就形成了一个专业英语教材系列,以供各类读者的选用。

本书共 8 个单元。内容涉及到几个方面:(1) 计算机基础;(2) 联网技术,这包括 局域网标准、各层部件、传输层协议和 网关技术;(3) 近年来出现的与网络相关的新技术,如无线局域网、流媒体等;(4) 网络安全技术,如防火墙等。不难看出,这些课文基本覆盖了当代与计算机网络有关的所有新技术领域。

考虑到读者学习过公共英语,已具有一定的英语基础,所以本书的编写是以扩大计算机网络方面的英语词汇量、熟悉专业术语、了解科技文章的表达特点和掌握英语翻译技巧为宗旨的。我们认为,只要读者能熟练地阅读和翻译本书的课文,看一般的网络技术英语文章就不会再感到费力。

本书在结构上分为三个部分,即教学大纲、主要语法现象和课文。主要语法现象对科技英语中最常见的语法现象进行了总结。在

每篇课文中,都含有课文(正文)、生词、注释、练习和课文的参考译文。

本书读者范畴应包括计算机专业的本(专)科学生和从事计算机网络技术的科技人员,适用于大专院校、成人学历教育和职工继续教育等。

衷心希望本书的出版能为我国 职业的发展,为信息产业职工素质的提高,为我国高等教育的发展做出贡献。

北京邮电大学
张筱华摇教授
圆园园源年 圆月 远日

目摇摇录

第一部分 绪论	1
第二部分 网络的主要术语	2
第三部分 网络的发展与现状	3
第四部分 网络的组成与分类	4
第五部分 网络的性能指标	5
第六部分 网络的协议与标准	6
第七部分 网络的安全与防护	7
第八部分 网络的未来发展趋势	8
第九部分 网络的应用案例	9
第十部分 网络的综合实验	10
第十一部分 网络的综合实验	11
第十二部分 网络的综合实验	12
第十三部分 网络的综合实验	13
第十四部分 网络的综合实验	14
第十五部分 网络的综合实验	15
第十六部分 网络的综合实验	16
第十七部分 网络的综合实验	17
第十八部分 网络的综合实验	18
第十九部分 网络的综合实验	19
第二十部分 网络的综合实验	20
第二十一部分 网络的综合实验	21
第二十二部分 网络的综合实验	22
第二十三部分 网络的综合实验	23
第二十四部分 网络的综合实验	24
第二十五部分 网络的综合实验	25
第二十六部分 网络的综合实验	26
第二十七部分 网络的综合实验	27
第二十八部分 网络的综合实验	28
第二十九部分 网络的综合实验	29
第三十部分 网络的综合实验	30
第三十一部分 网络的综合实验	31
第三十二部分 网络的综合实验	32
第三十三部分 网络的综合实验	33
第三十四部分 网络的综合实验	34
第三十五部分 网络的综合实验	35
第三十六部分 网络的综合实验	36
第三十七部分 网络的综合实验	37
第三十八部分 网络的综合实验	38
第三十九部分 网络的综合实验	39
第四十部分 网络的综合实验	40
第四十一部分 网络的综合实验	41
第四十二部分 网络的综合实验	42
第四十三部分 网络的综合实验	43
第四十四部分 网络的综合实验	44
第四十五部分 网络的综合实验	45
第四十六部分 网络的综合实验	46
第四十七部分 网络的综合实验	47
第四十八部分 网络的综合实验	48
第四十九部分 网络的综合实验	49
第五十部分 网络的综合实验	50
第五十一部分 网络的综合实验	51
第五十二部分 网络的综合实验	52
第五十三部分 网络的综合实验	53
第五十四部分 网络的综合实验	54
第五十五部分 网络的综合实验	55
第五十六部分 网络的综合实验	56
第五十七部分 网络的综合实验	57
第五十八部分 网络的综合实验	58
第五十九部分 网络的综合实验	59
第六十部分 网络的综合实验	60
第六十一部分 网络的综合实验	61
第六十二部分 网络的综合实验	62
第六十三部分 网络的综合实验	63
第六十四部分 网络的综合实验	64
第六十五部分 网络的综合实验	65
第六十六部分 网络的综合实验	66
第六十七部分 网络的综合实验	67
第六十八部分 网络的综合实验	68
第六十九部分 网络的综合实验	69
第七十部分 网络的综合实验	70
第七十一部分 网络的综合实验	71
第七十二部分 网络的综合实验	72
第七十三部分 网络的综合实验	73
第七十四部分 网络的综合实验	74
第七十五部分 网络的综合实验	75
第七十六部分 网络的综合实验	76
第七十七部分 网络的综合实验	77
第七十八部分 网络的综合实验	78
第七十九部分 网络的综合实验	79
第八十部分 网络的综合实验	80
第八十一部分 网络的综合实验	81
第八十二部分 网络的综合实验	82
第八十三部分 网络的综合实验	83
第八十四部分 网络的综合实验	84
第八十五部分 网络的综合实验	85
第八十六部分 网络的综合实验	86
第八十七部分 网络的综合实验	87
第八十八部分 网络的综合实验	88
第八十九部分 网络的综合实验	89
第九十部分 网络的综合实验	90
第九十一部分 网络的综合实验	91
第九十二部分 网络的综合实验	92
第九十三部分 网络的综合实验	93
第九十四部分 网络的综合实验	94
第九十五部分 网络的综合实验	95
第九十六部分 网络的综合实验	96
第九十七部分 网络的综合实验	97
第九十八部分 网络的综合实验	98
第九十九部分 网络的综合实验	99
第一百部分 网络的综合实验	100

摇哉羣載员瑶	因特网寻址和域名系统	
摇哉羣載员瑶辛	无线局域网	
摇哉羣載员瑶阅拜藏建译葬葬世阅拜藏建译葬杂	数据库和数据库系统	
摇哉羣載员遥	防火墙	
摇哉羣載员瑶云	万维网	
摇哉羣載员瑶栽藻月拜	流技术基础	

第一部分 教学大纲

《网络英语》教学大纲

一、目的

随着我国通信信息产业的迅猛发展,提高工程技术人员的专业英语水平已成为当务之急。设置《网络英语》课程,就是为了扩展学生在计算机网络专业方面的英语词汇量,熟悉该领域的专业术语,了解科技英语的表达特点和掌握专业英语的翻译技巧,从而提高他们的业务素质并增强他们在专业上与国际接轨的能力。

二、基本内容

《网络英语》共 5 个单元。内容主要涉及:(1) 计算机基础;(2) 联网技术,包括 局域网标准、各层部件、路由选择协议、组播和 网络安全;(3) 近年来出现的与网络相关的新技术,如无线局域网、流媒体等;(4) 网络安全技术,如防火墙等。不难看出,这些课文基本覆盖了当代与计算机网络有关的所有新技术领域。

《网络英语》的课文主要选自美国的大学教材和一些高级别的通信技术刊物。这些课文语言朴实,文字流畅,易于阅读和理解。由于文章作者不同,写作风格各异,语法现象也各有侧重,因而对于学生专业英语水平的提高,必定会有所帮助。

三、教学要求

词汇要求

- 摇对课文中出现的词汇能说出其汉语词义;
- 摇对课文中常见的通信专业词组要能够英汉互译,并要求拼写正确。

语法要求

应熟练掌握下述常见的语法现象:

- 摇动词不定式
- 摇动名词
- 摇现在分词
- 摇过去分词

- ### 獯阅读要求

漢語翻譯要求

续听、说和写作要求

暂不作考试要求。

● 要认真掌握一些常见的语法现象

在这个很短的句子中,过去分词就出现过两次。因此,建议应考者在第一次遇到这类语法现象时,就应该将其作用和翻译方法真正掌握,这样才能将文章理解好,翻译好。

要掌握一些常见的词头、词干和词尾

词干是一个词的躯体,是不变化的部分,体现了该词的基本含义;词头是词干之前的部分,它能赋予该词干以新的词义,派生新词;词尾是词干之后的部分,它也能赋予该词干以新的词义,派生新词。所以,掌握了常用的词干、词头和词尾,就能大大地扩展自己的词汇量。

例如,英语中的-~~引导~~或-~~引导~~都是词干,该词干的意义为“引导”,如果配以不同的词头和词尾,便衍生出许多英语单词,例如:

糖蛋白糖脂糖传导

导体

醬雞糖饅頭推演

崔永元喊冤 扣除演绎

蛋性糖漿引起引誘

[illegible]

蜜餞類糖果糕點引入 介绍

责 任 糖 蜜 生 产

则燃料消耗减少

则翻译为 再生

再例如, 是一个词头, 该词头的意义是“横过、跨过、贯通”, 因而不难判断下述生词的意思:

则翻译为 横跨大陆的

则翻译为 转移 转换 传送

则翻译为 发送 传输

则翻译为 发送器 发信机

则翻译为 运输 运送

则翻译为 转换 翻译

则翻译为 移植 移种

则翻译为 转换 变换

主要精读课文

教材中所选的许多课文都是较典型, 地道的专业英语文章。这些文章文字用词严谨, 语法现象规范, 专业词组出现频度很高。因此, 只要认真地精读几篇文章, 即不仅将语法弄懂弄通, 而且将词汇熟记在心, 则英语水平就会大有长进。

五、考试

考试方式建议闭卷, 笔试, 考试时间为 1 小时。不允许查字典。

评分用百分制, 60 分为及格。

六、参考书目

张道真 实用英语语法 (第三次修订本) 商务印书馆, 1999

新英汉词典 上海译文出版社, 1999

张筱华, 石方文 通信英语 第四版 北京邮电大学出版社, 1999

张筱华 信息英语 第一版 北京邮电大学出版社, 1999

第二部分

主要语法现象

一、动名词

張阿蘭 韓繁昌 翁華早 梁崇漢 梁國榮

園陽分藥地藥曾曾興隆呈曾藥則觀援

猿郎冠皂 蛋博藥藥蛋士贝藥蛋早援

瀝陽縣皇 麥糠醃菜者蜜土糟醃菜醬切薑蒜呂曹梨蝦蟹

緣陽陰對藥燥土尚寒早蜀陽土濕火燥土性相煖

邇辛漢贈樂道規懷澤吾藥效則知神醫聖早候藥室藥

[illegible]

则果倍蓰并兼

[illegible]

漢土國操官藥材茶豐曾歡樂通古苗隆藏切喇土毛登釋援

[illegible]

東明縣志

(員 栽藥至翌日早國醫辛某診治)

(圖) 栽種蜜菜土葬怎樣早濕刺暖

在更多情况下,我们可以用现在分词短语作定语,在意思上和一个定语从句差不多。例如:

[illegible]

(五) 裁案時，裁案機關應將裁案理由及裁決結果，以書面通知當事人。裁案時，當事人應於裁案機關所定之期限內，提出裁決理由及裁決結果。裁案時，當事人應於裁案機關所定之期限內，提出裁決理由及裁決結果。裁案時，當事人應於裁案機關所定之期限內，提出裁決理由及裁決結果。

现在分词表示条件或背景。

[illegible]

(原) 員陳順進贈財第伍桌漆梓樹劉杜賦藥則藏告宅官觀則果牙栽添鄧
洋羅順降別謝豐隆上賜藥奉樹柳蘇林焚贈早蘇杜應藻煤土燭葬豐福耀土藥燻
添遺種豐興科晉造藥葉早有岩登瀛湖刺姓趙慈送援

(元) 栽樹贈 權順龍杜宅點漆燠黃有藥葬藥葉藻杜漆添亮樹惜燥葬苗季通贈
權真豐贈 燠 剋順隆早 燠羅造宅竊弄藥 權士羅早 燠 罔 燥 愿
權順順降葬共世居系否壽藥情贈發傳舉早以藥葉豐樹枝樹為瑞明授

过去分词(短语)一般作形容词用,可修饰动作的对象,有被动的意义。

(员 裁 藻 哪 舜 亮 善 恒 勤 遭 曾 官 藻 梁 舜 早 则 增 七 聘 爰

(圖) 室藻增壽藥對增壽藥製成藥酒之藥料與用法

(猿 宰)藥成淨藥藥良藥藥毒藥吐蛋吐喉藥藥

(原) 蔡世藩 謝明輝 吳嘉瑞 鄭朝輝 杜星曾 葉士湖 陸聖哲 翁早璽 援

[illegible][illegible][illegible][illegible]

(怨) 栽番金井欄邊草，紅蓮露出果。桂葉生枝，蘭與芙蓉。刺土鑽簪，紫棠
發刺。雙龍共告，迎風舞。

(五) 附葬世顯上峰城藥毒藥科諸宰藥科告華顯諸早權世顯告華顯藥賊藥火鄭
憎藥巢登藥早藥城憎藥世顯藥告華顯諸早火藥科諸世顯
糟藥暖

(員) 粵 樂 果 梁 梁 登 進 諧 葉 蕭 葉 苗 苗 亮 音 漢 廣 順 彰 義 豐 德 榮 桂 楚 早 威 善 梁 葆
澤 輝 興 順 隆 伍 茂 世 益 全 多 謙 福 源 浩 德 順 順 興 華 昌 錦 記 葵 世 登 生 利 聚 泰 聯

〔原〕勻藥藥則性當不降藥亮藥則使性則藥藥是援

[illegible]

五、一个重要的语法现象——被动语态

当然,在《网络英语》中还有许多其他重要的一些语法现象,请读者参阅作者建议的相关书籍,这里不再一一赘述。

第三部分

课摇文